

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif 1288 (Cy. 286)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

**Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws,
Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau)
(Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2020**

Cymeradwywyd gan Senedd Cymru

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>am 5.04 p.m. ar 13</i>
<i>Gosodwyd gerbron Senedd</i>		<i>Tachwedd 2020</i>
<i>Cymru</i>	- - - -	<i>am 7.00 p.m. ar 13</i>
		<i>Tachwedd 2020</i>
<i>Yn dod i rym am</i>	- -	<i>am 4.00 a.m. ar 14</i>
		<i>Tachwedd 2020</i>

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 45B, 45C(1) a (3)(c), 45F(2) a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1).

Mae'r Rheoliadau hyn wedi eu gwneud mewn ymateb i'r bygythiad difrifol ac uniongyrchol i iechyd y cyhoedd a berir gan fynychder a lledaeniad coronafeirws syndrom anadlol aciwt difrifol 2 (SARS-CoV-2) yng Nghymru.

Mae Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y cyfyngiadau a'r gofynion a osodir gan y Rheoliadau hyn yn gymesur â'r hyn y maent yn ceisio ei gyflawni, sef ymateb iechyd y cyhoedd i'r bygythiad hwnnw.

Yn unol ag adran 45R o'r Ddeddf honno, oherwydd brys, mae Gweinidogion Cymru o'r farn ei bod yn angenrheidiol gwneud yr offeryn hwn heb fod drafft wedi ei osod gerbron Senedd Cymru ac wedi ei gymeradwyo ganddi drwy benderfyniad.

Enwi, dod i rym a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Rhif 2) (Cymru) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 14 Tachwedd 2020.

(1) 1984 p. 22. Mewn nodwyd adrannau 45C, 45F a 45P gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaethau o dan yr adrannau hyn wedi eu rhoi i "the appropriate Minister" ("y Gweinidog priodol"). O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984, y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr y “Rheoliadau Teithio Rhyngwladol” yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(2).

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020

2.—(1) Mae’r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 12A—

(a) ym mharagraff (4), yn y testun Saesneg, yn lle “by”, lle y mae’n digwydd am yr ail dro, rhodder “of”;

(b) ym mharagraff (7), yn y rheoliad 10(4) a addaswyd—

(i) yn y testun Cymraeg, yn lle is-baragraff (a)(ii) rhodder—

“(ii) i osgoi salwch difrifol, anaf difrifol neu risg arall o niwed difrifol;”

(ii) ar ôl is-baragraff (a)(ii) mewnosoder—

“(iii) er mwyn teithio at ddiben ymadael â Chymru;”.

(3) Ar ôl rheoliad 12A mewnosoder—

“RHAN 3A

Teithio o Ddenmarc

Gwahardd awyrennau a llestrau rhag teithio’n uniongyrchol o Ddenmarc

12B.—(1) Ni chaiff person sy’n rheoli neu’n gyfrifol am reolaeth awyren neu lestr yr oedd ei man ymadael diwethaf yn Nenmarc beri na chaniatáu iddi gyrraedd Cymru, oni fo’n rhesymol angenrheidiol iddi wneud hynny er mwyn sicrhau—

(a) diogelwch yr awyren neu’r llestr, neu

(b) iechyd a diogelwch unrhyw berson sydd arni.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i—

(a) awyren neu lestr a weithredir yn fasnachol ac nad yw’n cludo unrhyw deithwyr;

(b) awyren neu lestr a weithredir gan Lywodraeth Ei Mawrhydi neu er mwyn cefnogi Llywodraeth Ei Mawrhydi yn y Deyrnas Unedig.

(3) Yn y rheoliad hwn—

(a) ystyr “cyrraedd” yw—

(i) mewn perthynas ag awyren, glanio;

(ii) mewn perthynas â llestr, angori yn unrhyw fan arall;

(b) ystyr “teithiwr” yw person a gludir mewn awyren neu ar lestr ac eithrio aelod o’i chriw.”

(4) Yn rheoliad 14(1)—

(a) yn is-baragraff (e), hepgorer “neu”;

(2) O.S. 2020/574 (Cy. 132) fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220), O.S. 2020/1015 (Cy. 226), O.S. 2020/1042 (Cy. 231), O.S. 2020/942, O.S. 2020/1080 (Cy. 243), O.S. 2020/1098 (Cy. 249), O.S. 2020/1133 (Cy. 258), O.S. 2020/1165 (Cy. 263), O.S. 2020/1191 (Cy. 269), O.S. 2020/1223 (Cy. 277), O.S. 2020/1232 (Cy. 278) ac O.S. 2020/1237 (Cy. 279)

(b) yn is-baragraff (f), ar y diwedd mewnosoder “neu”;

(c) ar ôl is-baragraff (f) mewnosoder—

“(g) 12B(1),”.

(5) Yn Rhan 1 o Atodlen 3 (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), yn y man priodol mewnosoder—

“Bahrain”

“Cambodia”

“Chile”

“Corfu”

“Creta”

“Yr Emiraethau Arabaidd Unedig”

“Gwlad yr Iâ”

“Kos”

“Laos”

“Qatar”

“Ródhos”

“Zakynthos”.

(6) Yn Rhan 2 o Atodlen 3 (Tiriogaethau Tramor y Deyrnas Unedig), yn y man priodol mewnosoder—

“Ynysoedd Turks a Caicos”.

(7) Yn Rhan 1 o Atodlen 3 (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), hepgorer—

“Gwlad Groeg”.

(8) Yn Rhan 2 o Atodlen 3 (Tiriogaethau Tramor y Deyrnas Unedig), hepgorer—

“Ardaloedd Safleoedd Sofran Akrotiri a Dhekelia ar Ynys Cyprus”.

Darpariaeth drosiannol sy'n ymwneud â rheoliad 2(2)

3. Nid yw rheoliad 12B o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020, a fewnosodir gan reoliad 2(3) o'r Rheoliadau hyn, yn gymwys mewn cysylltiad ag unrhyw hediad neu daith a gychwynnodd cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym.

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 2(5) a (6)

4.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan, yn union cyn 4.00 a.m. ar 14 Tachwedd 2020—

(a) oedd person (“P”) yn ddarostyngedig i ofyniad i ynysu yn rhinwedd y ffaith iddo gyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2(5) neu (6), neu ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath, a

(b) diwrnod olaf ynysiad P yw 14 Tachwedd 2020 neu wedi hynny.

(2) Nid yw ychwanegu'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn rheoliad 2(5) and (6) at Rannau 1 a 2 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn effeithio ar y gofyniad i ynysu fel y mae'n gymwys i P, nac ar y modd y pennir diwrnod olaf ynysiad P o dan y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

(3) Mae paragraff (4) yn gymwys pan fo person (“P”)—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4.00 a.m. ar 14 Tachwedd 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2(5) neu (6) o fewn y cyfnod o 14 o ddiwrnodau sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru.

(4) At ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, mae'r cwestiwn o ran a yw P wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt neu ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath i'w bennu, mewn perthynas â gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2(5) neu (6), drwy gyfeirio at ba un a oedd y wlad neu'r diriogaeth yn wlad neu'n diriogaeth nad yw'n esempt pan oedd P yno ddiwethaf (ac nid drwy gyfeirio at statws y wlad neu'r diriogaeth pan fo P yn cyrraedd Cymru).

(5) Yn y rheoliad hwn, mae i "gofyniad i ynysu" yr ystyr a roddir gan reoliad 10(2) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol; ac mae cyfeiriadau at ddiwrnod olaf ynysiad P i'w dehongli yn unol â rheoliad 12 o'r Rheoliadau hynny.

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 2(7) a (8)

5.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo person ("P")—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4:00 a.m. ar 14 Tachwedd 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2(7) neu (8) ddiwethaf—

(i) o fewn y cyfnod o 14 o ddiwrnodau sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru, a

(ii) cyn 4.00 a.m. ar 14 Tachwedd 2020.

(2) Mae P, yn rhinwedd y ffaith iddo fod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2(7) neu (8), i'w drin at ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel pe bai wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt, neu fel pe bai wedi cyrraedd ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath.

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020

6.—(1) Mae Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 18A—

(a) ym mharagraff (2)—

(i) hepgorer "4,";

(ii) ar ôl "â P" mewnosoder " , hyd at ddiwedd cyfnod y cyfyngiad";

(b) ym mharagraff (3), yn lle "y cyfnod o 14 diwrnod sy'n dechrau ar y diwrnod y cyrhaeddodd P Cymru" rhodder "cyfnod y cyfyngiad";

(c) ym mharagraff (4), ar ôl is-baragraff (c) mewnosoder—

"(d) er mwyn teithio at ddiben ymadael â Chymru."

(d) ar ôl paragraff (4) mewnosoder—

"(5) Yn y rheoliad hwn, ystyr "cyfnod y cyfyngiad" mewn perthynas â P ac unrhyw berson sy'n byw ar yr un aelwyd â P, yw'r cyfnod sy'n dod i ben â'r diwrnod sydd 14 o ddiwrnodau ar ôl i P gyrraedd Cymru ddiwethaf cyn 4.00 a.m. ar 7 Tachwedd 2020—

(a) o Ddenmarc, neu

(b) o unrhyw le arall, ar ôl bod yn Nenmarc ers i P fod yng Nghymru yn flaenorol."

(3) Yn rheoliad 28—

(a) ym mharagraff (1), hepgorer "neu 18A(3)";

(3) O.S. 2020/1219 (Cy. 276) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1237 (Cy. 279).

- (b) ym mharagraff (4), yn lle “neu 14(2)” rhodder “, 14(2) neu 18A(3)”.
- (4) Yn rheoliad 31—
 - (a) ym mharagraff (1), hepgorer “neu 18A(3)”;
 - (b) ym mharagraff (4), yn lle “neu 14(2)” rhodder “, 14(2) neu 18A(3)”.
- (5) Yn rheoliad 35(1)(a), ar ôl “16,” mewnosoder “ 18A(3),”.

Diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020

7. Yn rheoliad 4 o Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020(4), hepgorer paragraff (5).

Am 5.04 p.m. ar 13 Tachwedd 2020

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol") a Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Rhif 4) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1219 (Cy. 276)) ("Rheoliadau Rhif 4"). Maent hefyd yn gwneud diwygiad canlyniadol i Reoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Chyfyngiadau) (Diwygio) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/1237 (Cy. 279)).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau. Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio. Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Cyfeirir at y gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 fel "gwledydd a thiriogaethau esempt".

Mae rheoliad 2 yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn—

- (a) caniatáu i berson y mae'n ofynnol iddo ynysu o dan reoliad 12A o ganlyniad i'r ffaith iddo fod yn Nenmarc, neu fod ar yr un aelwyd â pherson sydd wedi bod yn Nenmarc, adael y man lle y mae'n ynysu er mwyn ymadael â Chymru;
- (b) mewnosod rheoliad 12B newydd yn y Rheoliadau hynny i wahardd unrhyw awyren neu long sy'n dod yn uniongyrchol o Ddenmarc rhag cyrraedd Cymru ac eithrio am resymau diogelwch;
- (c) ychwanegu Bahrain, Cambodia, Chile, yr Emiraethau Arabaidd Unedig, Gwlad yr Iâ, Laos, Qatar ac Ynysoedd Turks a Caicos at y rhestr o weledydd a thiriogaethau esempt;
- (d) hepgor Ardaloedd Safleoedd Sofran Akrotiri a Dhekelia ar Ynys Cyprus a Gwlad Groeg i gyd, ac eithrio ynysoedd Corfu, Creta, Kos, Ródhos a Zakynthos, o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt;
- (e) gwneud mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol eraill.

Mae rheoliad 3 yn darparu nad yw'r rheoliad 12B newydd o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gymwys pan fo taith awyren neu long wedi cychwyn cyn y daeth rheoliad 12B i rym.

Mae rheoliadau 4 a 5 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaethau trosiannol mewn cysylltiad â'r gwledydd a'r tiriogaethau y mae eu statws wedi newid. Mae'r darpariaethau trosiannol yn ymdrin â maes a all fod yn destun amheuaeth o ran effaith y diwygiadau a wneir gan reoliad 2(5) i (8) o'r Rheoliadau hyn ar weithredu'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae rheoliad 6 yn diwygio Rheoliadau Rhif 4 er mwyn—

- (a) darparu y caiff person y mae'n ofynnol iddo beidio â gadael y man lle y mae'n byw o dan reoliad 18A o Reoliadau Rhif 4 (darpariaeth sy'n ymwneud â phersonau sydd wedi bod yn Nenmarc yn ddiweddar) adael y man hwnnw er mwyn ymadael â Chymru;
- (b) gwneud mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol eraill.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

